



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Nekazaritzako ustiategitan inbertsioak egiteko lagunatza eskaera

Solicitud de ayudas a inversiones a explotaciones agrarias

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

| | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> IKZ CIF | <input type="checkbox"/> NAN DNI | <input type="checkbox"/> AIZ NIE | <input type="checkbox"/> Besteren Otro |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Genero ■ Género

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 0.-Gizona 0.-Hombre | <input type="checkbox"/> 1.-Emakumea 1.-Mujer |
| <input type="checkbox"/> 2.-Ez-binarioa 2.-No binario | <input type="checkbox"/> 3.-Nahiago du ez esan 3.-Prefiere no decirlo |

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P.K. ■ C.P.

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Telefonia ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P.K. ■ C.P.

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

| | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> NAN DNI | <input type="checkbox"/> AIZ NIE | <input type="checkbox"/> Besteren Otro |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---|

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Genero ■ Género

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 0.-Gizona 0.-Hombre | <input type="checkbox"/> 1.-Emakumea 1.-Mujer |
| <input type="checkbox"/> 2.-Ez-binarioa 2.-No binario | <input type="checkbox"/> 3.-Nahiago ez du esan 3.-Prefiere no decirlo |

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Telefonia ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

OFIZIOZKO EGIAZTAPENA
COMPROBACIÓN DE OFICIO

USTIATEGIA ■ EXPLOTACIÓN

Ustiategia Zk ■ Nº Explotación:

NAN-IFZ ■ DNI-NIF:

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o Razón Social

Administrazio publikoen administrazio prozedura erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikulua arabera, laguntza kudeatzen duen unitateak honako datu hauek egiaztatuko ditu administrazio eskudunetan:

De acuerdo con el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, la unidad gestora de la ayuda comprobará en las administraciones competentes los siguientes datos.

- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekiko betebeharrak egunean izatea.

- Acreditación de estar al corriente de las obligaciones con la Tesorería General de la Seguridad Social.

- Arabako Foru Aldundiaren edo beste foru-ogasun batzuen Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailarekiko betebeharrak egunean izatea.

- Acreditación de estar al corriente de las obligaciones con el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Álava u otras haciendas forales.

- Gizarte Segurantzaren nekazaritza-jardueragatik alta emanda egotea.

- Acreditación de estar dado de alta en la actividad agraria de la Seguridad Social.

- Lan-bizitzaren txostena.

- Informe de vida laboral.

- Ekoizpen ekologiko ziurtatuaren erregistroetako inskripzioaren akreditazioa.

- Acreditación de inscripción en los registros de producción ecológica certificada.

- PFEZ aitortpena.

- Declaración de IRPF.

- Sozietateen gaineko zergaren aitortpena.

- Declaración del Impuesto sobre Sociedades.

- Katastroko datuak.

- Datos catastrales.

Hala ere, honi aurka egin nahi izanez gero, ezinbestekoa duzu jarraian adieraztea:

No obstante, si desea oponerse a ello, es imprescindible que lo indique a continuación:

LAGUNTZAREN KUDEAKETA UNITATEAK GOIAN ADIERAZI-TAKO DATUAK OFIZIOZ EGIAZTATZEAREN AURKA NAGO.

ME OPONGO A LA COMPROBACIÓN DE OFICIO POR PARTE DE LA UNIDAD GESTORA DE LA AYUDA DE LOS DATOS ARRIBA SEÑALADOS.

AURKA EGITEN BADUZU, DAGOZKION EGIAZTAGIRIAK AURKEZTU BEHARKO DITUZU.

SI SE OPONE, QUEDA OBLIGADO A APORTAR LOS DOCUMENTOS ACREDITATIVOS CORRESPONDIENTES.

Laguntza eskatzen duen ustiategari eta bere kideei buruzko informazioa nekazaritza ustiategien erregistrotik aterako da. Erregistro hori behar bezala eguneratuta egon behar da, hala izatea eskatzailearen ardura izanik.

La información relativa a la explotación solicitante y a sus miembros se obtendrá del registro de explotaciones agrarias, debiendo estar el mismo convenientemente actualizado bajo responsabilidad del solicitante.

Tokia eta data ■ Lugar y fecha

.....
Eskatzailearen/Ordezkararen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello



ESKATZAILEAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA
DECLARACIÓN RESPONSABLE DE LA PERSONA SOLICITANTE

USTIATEGIA ■ EXPLORACIÓN

Ustiategia Zk ■ Nº Explotación:

NAN-IFZ ■ DNI-NIF:

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o Razón Social

| | |
|---|---|
| <p>Laguntzen eskatzailea naizen aldetik, nire izenean edota ustiategiaren titularraren entitatearen ordezkari gisa jarduteko gaitasun nahikoa dudanez, honen bidez eta nire ERANTZUKIZUNPEAN HONAKO HAU ADIERAZTEN DUT:</p> | <p>En la condición de persona solicitante de las ayudas, con capacidad suficiente para actuar en nombre propio y/o en representación de la entidad titular de la explotación, mediante la presente, DECLARO RESPONSABLEMENTE:</p> |
| <p>LEHENENGOA.- Nik, ordezkatzeko dudako erakundeak, edo ordezkatzeko dudako erakundearen gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona juridiko, fisiko edo erakunde bakar batek ere ez dugula sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria ekintzarik egiten jendea onartzeko prozesuetan edo funtzionamenduan 1/2023 Legegintzako Dekretuan, martxoaren 16koan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duenak arautzen duenaren arabera.</p> | <p>PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica, física o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de violencia machista contra las mujeres.</p> |
| <p>BIGARRENA.- Nik, ordezkatzeko dudako erakundeak, edo sozietate honen gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona bakar batek ere ez dugula egun zigor penalik edota administratiborik sexuagatik bereizkeriagatik edota Gizarte Ordenako Arau Hausteak eta Zehapenei buruzko Legearen testu bat egina onartu zuen abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretutik eta emakumeen eta gizonen arteko egiazko berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko Hamalagarren Xedapen Gehigarritik eratorritako emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko arau hausteengatik (besteak beste, eta mugatu gabe).</p> | <p>SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, estamos actualmente sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo).</p> |
| <p>HIRUGARRENA.- Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan aurreikusitako kasuetan ez egotea, ez eta Arabako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 12. artikuluan aurreikusitakoetan ere.</p> | <p>TERCERO.- No estar incurso en ninguno de los supuestos previstos del artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones ni en los previstos en el artículo 12 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava.</p> |
| <p>LAUGARRENA.- Eskabide-orrin eta eskabidearekin batera aurkeztutako dokumentazioan jasotako datuak egiazkoak direla, eta horiek egiaztatzeko behar diren egiaztagiriak aurkezteko konpromisoa hartzen dudala.</p> | <p>CUARTO.- Que los datos reflejados en la solicitud y en la documentación que acompaña a la misma son ciertos y me comprometo a aportar los justificantes necesarios para su comprobación.</p> |
| <p>BOSGARRENA.- Laguntza-deialdi honen oinarri arautzaileak eta aplikatu daitezkeen gainerako arauak ezagutu eta onartzen ditudala.</p> | <p>QUINTO.- Conocer y aceptar las bases reguladoras y demás normativa aplicable a esta convocatoria de ayudas.</p> |
| <p>SEIGARRENA.- Ordezkatzen dudako ustiategiak landare osasunari, animalien identifikazio eta osasunari eta animalien ongizateari buruz indarrean dagoen araudia betetzen duela.</p> | <p>SEXTO.- Que la explotación a la que represento cumple con la normativa vigente en sanidad vegetal, identificación y sanidad animal y bienestar de los animales.</p> |
| <p>ZAZPIGARRENA.- Diruz lagunduak izatea eskatzen diren inbertsioak teknikoki egokiak direla nekazaritza- edo abeltzaintza-ustiategi osorako.</p> | <p>SÉPTIMO.- Que las inversiones para las que se solicita la ayuda son adecuadas técnicamente para la globalidad de la explotación agrícola o ganadera.</p> |
| <p>ZORTZIGARRENA.- Ustiategiak Europako Batzordearen 2022ko abenduaren 14ko 2022/2472 (EB) Erregelamenduen arabera ETE gisa kalifikatua izateko baldintzak betetzen dituela.</p> | <p>OCTAVO.- Que la explotación cumple con los requisitos para ser calificada como PYME conforme al Reglamento (UE) 2022/2472 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2022.</p> |
| <p>BEDERATZIGARRENA.- Prozedura honetan, bere datuak, dokumentazioa edo besterik eman didan pertsonari jakinarazi didala horiek Administrazioari jakinarazi zaizkiola eta honek datuei buruzko kontsultak egin ditzakeela, besteak beste, datuak egiazkoak direla edota laguntza lortzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.</p> | <p>NOVENO.- He informado a las personas de las que apporto datos, documentación u otros, en este procedimiento, de su comunicación a la Administración y de la posibilidad de que ésta realice consultas relacionadas con sus datos para comprobar, entre otros, su veracidad y/o cumplimiento de requisitos para obtener la ayuda.</p> |

Tokia eta data ■ Lugar y fecha

.....
Eskatzailearen/Ordezkairearen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello